

OBČINSKI SLALOM
ŠT. 1 JOŽE POGAČNIK

OBČ.
SKUPŠČINA

INDUSTRIJA

GOSPODARSTVO

GP
GROSUPLJE

ŠOLA
MILANA
TARCA

OTROŠKO
VARSTVO

CESTE

ARONDACIJA

GOSTIŠČE
ALEŠ

CILJ

STRAN 3

Razgovor
s predsednikom -
podpredsednikom
občinske
skupščine

STRAN 4-5

Odgovori
na vprašanja
volivcev -
radijska postaja
v Tomačevem

Uredništvo želi
vsem bralcem srečno novo
1965. leto



VISOK JUBILEJ STARŠEV

narodnega heroja Franca Ravbarja - Viteza

Mati Marija in oče Stefan sta konec novembra in v začetku decembra drug za drugim dosegla visoko starost 80 let in jo skupno praznovala na Črnučah, kjer živita že od leta 1924...

Življenjska pot jima ni bila postлана z rožicami. Oče Stefan, rojen v Vrhovljah, in mati v Vogljah, popolnoma slovenskih vseh nad Trstom sta se morala z družino kmalu umakniti v Ljubljano, ko so po I. svetovni vojni Italijani zasedli kraje v Slovenskem Primorju. Stefan Ravbar je bil zaposlen kot litograf v Trstu in da bi se izognil premestitvi v notranjost Italije, ki je doletela ob italijanski zasedbi vse njegove kolege-uslužbence državnih železnic, če se niso prej iz-



Narodni heroj F. Ravbar selili, se je odločil za Ljubljano oz. se je pred stalno naselitvijo na Črnučah, zadrževal nekaj časa še v Višnji Gori in Trzinu. Zakonca Ravbarjeva sta dala življenje štirim otrokom. Hčerka, rojena 1917, je umrla stara komaj 3 leta. Najstarejši sin rojen

1911 živi še sedaj skupaj z njima na Črnučah in je zaposlen kot profesor v Ljubljani. Najmlajši Jože je zaposlen v Logatcu kot gozdarski tehnik. Franca s partizanskim imenom Vitez, rojenega leta 1913 in leta 1951, proglašene za narodnega heroja, sta izgubila 14. januarja leta 1943. Nazadnje pa sta ga pravzaprav videala julija 1941, ko se je moral kot član VOS umakniti v ilegalo. Prešel je v Ljubljano, ki so jo imeli zasedeno Italijani, medtem ko so starši ostali na Črnučah pod nemškim okupatorjem. Da ne bi nakopal težav staršema in ker Vitezova dejavnost Nemcem še ni bila podrobno znana, se ni mogel materi in očetu javiti niti s pismom, da ju ne bi spraval v nevarnost preganjanja. Toda kljub temu so Vitezovo mater in očeta Nemci zaprli v »Škofovo zavode« v Sentvidu. »Tisti trije tedni so bili pravzaprav najtežji in dan ko so naju izpustili najsrečnejši v našem življenju« je povedal oče Stefan, ki mu po izgledu in živahnosti duha še ne bi prisojili 80 let. Žena je že nekoliko bolehnata in zato bolj tiha, toda v svojem življenju še ni nikdar iskala zdravniške pomoči, vseskozi pa je bila prijetna zakonska družica in dobra gospodinja. Stefan Ravbar je upokojen že od leta 1939 to je 26 let in je v začetku sprejemal kaj skromno pokojnino, toda »sedaj pa kar gre« pravi. Kot upokojenec je obdeloval skromen kos najetega zemljišča in pa redil domače živali, ker njegov recept za tako dolgo ohranitev življenjske sile je: stalno gibanje, seveda brez pretiravanja. »Kdor hoče dolgo živeti, naj bo zmeren v jedi, pijaci in fizičnem ter umskem delu« priporoča



Zakonca Stefan in Marija Ravbar ob 80-letnici (1884-1964)

Ravbarjev oče. Zdaj ne dela več, razen kakšnih malenkosti okrog in v hiši pač pa še mnogo bere. Prebira časopise Delo, Primorski in Ljubljanski Dnevnik, TV-15 pa tudi bežigranski Zbor občanov. V dolgih zimskih večerih pa si pri svojem sinu, ki ima kar zajetno knjižnico, vedno izbere kaj zanimivega, pa tudi sam ima kar lepo zbirko knjig. »Na tak način lahko človek dolgo ohrani svojo vitalnost in živahnost, ko pa enkrat preneha še s psihičnim udejstvom, lahko to človeka kaj kmalu ugonobi,

je še dodal. Zakonca Ravbarjeva sta bila ob visokem jubileju deležna splošno-pozornosti svoje bližnje in daljne okolice, zelo pa sta bila presenečena in še posebej v zadregi, ko sta morala prevzeti toliko daril, s katerimi so ju obiskali predstavniki krajevnih in občinske organizacije ZZZ in jima čestitali ter zaželeli še mnogo prijetnih dni. Vsem, od katerih sta prejela čestitke, se vesela zahvaljuje, mi pa jim v imenu SZDL in vseh občanov kličemo »Še na mnoga leta«.

J. K.

Stanovanjski sklad

Skupščina je sprejela odločbo o določitvi odstotka, ki ga lahko sklad za zidanje stanovanjskih hiš porabi (ga je že porabil) kot del dohodka od obresti za potrebe poslovne službe sklada. Sklad za zidanje stanovanjskih hiš je v načrtih dohodkov in izdatkov za leto 1963/64 določil del dohodkov od obresti kreditov v odplačevanju za potrebo režije poslovne službe sklada. Iz teh virov ustvarjena oziroma predvidena sredstva znašajo:

- 8 za 1963 50% obresti, kar pomeni 13.804.000 din
- 8 za 1964 25% obresti, kar pomeni 7.500.000 din

Občinska skupščina je to delitev potrdila s skupnim gradivom ob sprejemanju letnih družbenih planov, za leto 1963 pa tudi s potrditvijo zaključnega računa sklada.

Tako zbrana sredstva je poslovna služba sklada delno porabila za gradnjo lastnih poslovnih prostorov, delno pa tudi pri udeležbi za gradnjo stanovanj svojim uslužbencem.

Če skupščina tokrat ne bi potrdila te delitve s posebno odločbo (kljub že sprejetim stališčem ob sprejemanju plana in zaključnega računa (b) SDK) služba družbenega računovodstva pri Narodni banki (SRS) zahtevala vrnitev porabljenih sredstev sklada.

Likvidacija rekreacijskega centra

Na predlog podpredsednika občinske skupščine Janeza Vinklerja, ki je predsedoval 23. seji skupščine, odborniki niso razpravljali o poteku senacije Rekreacijskega centra na Ježici, temveč so zgolj potrdili predlog o likvidaciji tega centra.

Likvidacijo RC na Ježici je v sanacijskem poročilu predlagala v. d. direktor tega centra Sonja Vrščaj s formulacijo:

— Gostišče naj z 28. novembrom 1964 preide v likvidacijo, da bo dokončno mogoče razčistiti finančno stanje.

Svetosavska naj ne bo Svetosavska?

Z zbora volivcev v krajevni skupnosti »Boris Kidrič« je prišel glas, naj se Svetosavska ulica preimenuje. Občinska uprava predlaga, da naj volivci na zboru odločijo z glasovanjem, ali smatrajo, da je potrebno ime ulice spremeniti ali ne. Meni pa da za zdaj ni nobene potrebe po preimenovanju ulice, saj gre za narodnega prostvetitelja.

IN MEMORIAM

Živko Lovše



Ob koncu novembra je nezgodna smrt mnogo prerano iztrgala iz naših vrst vzornega šolnika, izvrstnega pedagoga, pobudnika in ustanovitelja taborniške organizacije, zaslužnega voditelja in prijatelja mladine ter neumornega političnega delavca tovariša Živka Lovšeta, pedagoškega svetnika ter profesorja na višji gospodinjški šoli v Grobljah pri Domžalah. Od 1958. do 1963. je bil ravnatelj osnovne šole dr. Vita Kraigherja za Bežigradom. Ta čas se je marljivo udeleževal v vseh družbeno-političnih organizacijah na terenu krajevnih skupnosti Stadion. Bil je predsednik krajevnega odbora SZDL, član sekretariata osnovne organizacije ZK, član sveta krajevnih skupnosti, krajevnega odbora ZB in drugih. Bil je ustanovitelj taborniške organizacije Slovenije in njen starosta.

Živko Lovše je bil rojen v Mariboru. Po diplomni na Filozofski fakulteti v Ljubljani je dal časa ostal brez službe. Predvojni režim ni imel razumevanja za napredno slovensko inteligenco. Živko Lovše se je že takrat posvetil delu v naprednih študentskih organizacijah. Prvo profesorsko službo je dobil v Črni gori, jeseni 1933 pa se je vrnil v Maribor. Okupatorji so ga 1941 najprej zaprli, po tej pa izgnali v Srbijo. Sodeloval je za NOV in v Kuršumliji ustanovil prve »pionirske« ter z njimi pripravil matinege za partizanske brigade. Po vojni je postal v Mariboru prvi ravnatelj gimnazije. Bil je pionir delavske gimnazije v Mariboru, verjetno prve v naši državi. Nešteto ur je vložil pri delu v tej izobraževalni ustanovi, da je pomagal odraslim, ki so študirali v zelo težkih pogojih. Službo na pot ga je pripeljala v Ljubljano, kjer je bil inšpektor za biologijo ter nato načelnik sveta za šolstvo pri okrajnem ljudskem odboru. Za uspešno delo so ga imenovali za pedagoškega svetnika.

Vsi, ki smo poznali Živka Lovšeta, ga bomo pogrešali pri nadaljnjem delu. Ostal nam bo v neizbrisnem spominu kot pobornik socialistične miselnosti, vzoren vzgojitelj in voditelj mladega rodu in iskren tovariš in prijatelj. Pogrešali ga bodo tudi njegovi številni sodelavci iz časov vojne kot velikega pobornika bratstva med Srbij in Slovenci.

Samoprispevek za Turnerjevo ulico

Kakor je povedal občinski odbornik Anton Vodnik, so občani v Turnerjevi ulici zbrali doslej že 490.000 dinarjev za asfaltiranje to skrajno zanemarjene ulice, po kateri se morajo vsak dan prebijati do svojih domov. Pričakuje se, da bodo občani za to asfaltiranje ulice zbrali še okoli 150.000 dinarjev, nakar bo priskočila na pomoč tudi občina, tako da si občani na tem območju za prihodnje po mlad končno zares lahko obetajo asfaltno cestišče in slovo od jam, blata, luž in prahu.

OTROŠKO VARSTVO JE NALOGA ČINITELJEV V KOMUNI

V drugi polovici novembra je bila redna skupščina občinske zveze prijateljev mladine. Skupščina je obravnavala dosedanje delo in naloge za v bodoče. Ugotovili so, da so bili v zadnjih dveh letih, kolikor časa je poteklo od zadnje skupščine, napravljeni določeni premiki v obravnavanju in reševanju problematike na področju dejavnosti društev prijateljev mladine. Dosežen je bil napredek pri prizadevanjih za pomoč družini, zlasti pri pomoči zaposlene matere, pri skrbi za vzgojo otrok itd.

Tako občinska zveza kot društva prijateljev mladine so vlagala precejšnje napore, da bi zainteresirala delovne organizacije v gospodarstvu in družbenih službah ter občane v krajevnih skupnostih za njihov prispevek pri reševanju teh vprašanj. Poudarili so, da je skupščina občine Ljubljana-Bežigrad pokazala za dejansko reševanje nalog na tem, za splošni družbeni razvoj tako pomembnem področju, zelo veliko razumevanja. O tem govorijo dosežki pri izgradnji novih šolskih in drugih prostorov. Odprti sta bili šola Mirana Jarca in šola Danile Kumar. Pri tej

šoli je bila dograjena telovadnica, prav tako pri šoli Maksa Pečarja na Črnučah. Za potrebe vzgojno-varstvene zavoda Sneguljčiča, so bili pri urejenju bivši prostori zdravstvenega doma v Lavričevi ulici. Ureditev omenjene ustanove predstavlja spodbudni primer pri nadaljnjem širjenju vzgojno-varstvene dejavnosti.

Poleg teh in še nekaterih drugih uspehov pa so poudarili, da so bili to šele prvi napori za postopno odpravljanje velikega razkoraka med izredno perečimi potrebami po otroškem varstvu ter obstoječimi možnostmi.

Na skupščini so bili soglasni, da mora biti v bodoče razvoj otroškega varstva deležen še veliko večje družbene pozornosti in skrbi. Naloge in sredstva za razvoj tega področja nikakor niso in ne morejo biti le stvar občinske skupščine in občinskega proračuna. Nedvomno lahko pripomore k učinkovitejšemu razvoju te dejavnosti, zlasti razširitvi njene materialne osnove le skupen interes in tesno medsebojno sodelovanje vseh činiteljev v komunih, in to od občinske skupščine, gospodarskih in drugih delovnih organizacij, družbenih organizacij in društev pa do občanov neposredno v kra-

jevni skupnosti. Pri spodbujanju organiziranih naporov za pospešen razvoj vseh oblik otroškega varstva in pomoči družini, je skupščina občinske zveze podčrtala vlogo in naloge društev prijateljev mladine. Gre predvsem za tako dejavnost društev, ki bo prispevala k temu, da bo spoznanje vseh činiteljev v komunih o potrebah in načinih ter možnostih za skupno organizirano razvijanje otroškega varstva in služb ter družbenega standarda nasploh našlo ustrezno mesto tudi v letnem in sedemletnem družbenem planu občine ter v programih krajevnih skupnosti.

Govorili so še o vrsti vsebinskih vprašanj, kot o celodnevem bivanju otrok v šoli, vključevanje otrok v telesno-vzgojno dejavnost, o leto-

vanju in zimovanju, vplivu masovnih komunikacijskih sredstev na mladino itd. Obravnavali so organizacijske naloge društev, pri čemer je bila v ospredju potreba po tesnejši koordinaciji z drugimi družbenimi organizacijami in društvi. Opozorili so, naj bi društva v krajevnih skupnostih dala pobudo za polno izkoriščanje razpoložljivih prostorov, ki so v stanovanjskih in drugih zgradbah ponekod premalo ali sploh neizkoriščeni.

Glede praznovanja novoletne jelke so sprejeli priporočilo, naj bodo te prireditve, upoštevajoč izkušnje prejšnjih let, še bogatejše in pestrejšje, zlasti še zaradi predvidene opustitve spreveda dedka Mraza.

M. R.

Delovni kolektiv TRIGLAV FILMA

želi svojim poslovnim prijateljem, partnerjem in vsem bežigrskim občanom

srečno in uspehov polno novo 1965. leto!

PROBLEMI DRUŽBENEGA STANDARDA NA PRVEM MESTU

RAZGOVOR S PREDSEDNIKOM OBČINSKE SKUPŠČINE JOŽETOM POGAČNIKOM

Kako daleč je občinska uprava s pripravo družbenega plana za prihodnje leto?

— Niso še znani osnovni izračuni (zvezni in republiški), zato se ne da niti dokončno trdit, s kakšnimi sredstvi bomo letos razpolagali. Svet za družbeni plan in finance je o tem že razpravljal. Zaradi boljše operativnega vodstva so izbrali odborno komisijo (Davorin Gerzinič, Jože Dolenc in Miro Dežman). Komisija se je že štirikrat sestala s tajniki krajevnih skupnosti, s proračunom smo seznanili tudi vsa politična vodstva v občini. Odborna komisija pripravljajo zbiranje materiala za sestanek s predsedniki vseh šolskih svetov in ravnatelji šol. Vse bomo podrobno seznanili s celotnim proračunom, ne pa le s postavkami za njihovo področje.

Komisija bo potemtakem imela razgovore o vseh postavkah z vsemi koristniki sredstev iz občinskega proračuna?

— Takšna pot je sicer daljša, vendar pa je kontrola

boljša. Široke priprave, pojasnjevanja, skratka: politično delo, odtehta dejstvo, da so ljudje do podrobnosti seznanjeni s celotnim proračunom in ne le s postavkami za svoje, ozko področje. Vsaki samovolji, osebnemu odločanju in odstopanju so s tem spodrezane korenine. Takšen prečiščen osnutek proračuna bo šel v razpravo na zbere volivcev, objavili ga bomo tudi v posebni prilogi »Zbornica občanov«. Komisija, ki bo ta osnutek zagovarjala pred občinsko skupščino, bo imela tedaj lažje delo.

Kdaj bo občinska skupščina razpravljala o proračunu?

— Računamo, da že januarja. Lani smo ga sprejeli februarja, leto poprej pa šele marca. Očitno je, da želimo sprejeti proračun čim bližje začetku koledarskega leta. S tem je zagotovljen ugoden start tako za formiranje kakor tudi za trošenje proračunskih sredstev.

Osnutek novega zakona o financiranju družbeno-političnih skupnosti določa, da morajo le-te predvsem zagotovi

ti sredstva za družbene potrebe. To načelo je dejansko preorientacija na probleme osebnega in družbenega standarda.

— Takšno orientacijo smo pri nas izvedli že pred tremi leti. Za to govori dejstvo, da se je razmerje med gospodarskimi in negospodarskimi investivijami v naši občini, ki je 1961 znašalo 81:19 v korist gospodarskim investicijam, spremenilo letos na razmerje 63:37. Ob tem je še treba upoštevati absolutno rast investicijskih sredstev, saj je šlo letos samo za negospodarske investivije dva in polkrat več sredstev kot 1961. leta za vse investicije. Še bolj zgovorno pa je dejstvo, da je šlo letos kar 31 odst. vseh proračunskih sredstev za šolstvo. To je najvišji odstotek med ljubljanskimi občinami.

Ob vsem tem imamo še vedno slabo razvito šolstvo, družbeno prehrano, otroško varstvo itd.

— Izredno intenzivna stanovanjska gradnja za Bežigradom odpira sčevba vrsto problemov. Prav gotovo se

terciarne dejavnosti niso razvijale vzporedno. V občini Bežigrad se je število prebivalstva v zadnjih desetih letih podvojilo, tudi v bodoče lahko pričakujemo, da bo to predeč Ljubljane, kjer se bo največ gradilo in kjer bo število prebivalstva še naglo naraščalo.

Letos nam je uspelo urediti razmere v šolstvu. Samo zato, da smo odpravili tretjo izmeno pouka na osnovnih šolah, smo angažirali že 300 milijonov dinarjev, ki bodo ustvarjeni šele prihodnje leto.

Po vseh pričakovanih naj bi letos ostalo občini znatno več sredstev kot lani, s tem da se zmanjša delež okraju, republikli in federaciji?

— To vsi pričakujemo, toda kaj je to »znatno več« v številkah? Mimo tega se prenaša z okraja na občino vrsta dolžnosti, ni pa tega moč trdit, za sredstva. Nekateri izračuni kažejo, da bo delež ostalih družbeno-političnih skupnosti na dohodku občine celo večji kot lani. Ni še dokončno znano, kako se bo formiral medobčinski sklad za

šolstvo, niso še določeni porci za sredstva, ki so se doslej zbirala v okrajnem cestnem skladu.

S koliko sredstvi bo tedaj razpolagala občina v prihodnjem letu?

— Kaže, da se bo proračun povečal na približno 700 milijonov dinarjev. Hkrati se kažejo tudi tri velike postavke med izdatki: dograditev šole Mirana Jarca, intenzivnejše urejevanje otroškega varstva in največja — nova družbeno prehrana, kolikor bo skupščina dokončno odločila, da pričnemo graditi ta objekt prihodnje leto. Podjetja so pripravljena prispevati 350 milijonov dinarjev, občinska skupščina pa mora zagotoviti še 500 milijonov dinarjev. Seveda bo gradnja takšnega objekta lahko le počasnejša, se pravi v etapah. Koliko let pa bomo družbeno prehrano gradili — o tem bo morala odločiti občinska skupščina.

Občani na zborih volivcev postavljajo vse več zahtev in predlogov, za katere bi težko trdili, da niso umestni. Kakšna naj bo pri tem vloga odbornika na zboru volivcev?

— Odbornik naj konfrontira interese terena oziroma krajevne skupnosti in interese vse občine. V tem sklopu naj bi našel sebe in svojo volilno enoto. Naloga odbornika ni lahka. Odborniki mimo sej občinske skupščine (letos smo jih imeli 23), delajo še v svetih, komisijah, političnih organizacijah itd., zraven pa seveda opravljajo svoje delo v službi. Seštejno ure, ko je odbornik prisostvoval sejam, pa bomo videli, da je dejansko opravil na leto še dva dodatna delovna tedna.

Odborniki morajo občanom jasno tolmačiti občinsko politiko, zato pa morajo dobro poznati materiale, o katerih razpravljamo. Občani čestokrat zahtevajo, da jim morajo to tolmačiti člani predsedstva občinske skupščine. Seveda je pravilno, da občani poznajo občinske funkcije. Vendar je že fizično nemogoče, da bi se našli na vseh zborih volivcev, mimo tega pa zavestno navajamo odbornike na to, da bodo samostojno tolmačili politiko občinske skupščine.

Ob desnem robu

Kam naj se zatečem po prvo pomoč?

Tako pogosto sprašujejo občani za Bežigradom in hodijo po pravne nasvete bodiš k samostojnim odvetnikom ali pa na zavode za pravno pomoč v občino Center, Vič ali Moste.

Kmalu bodo lahko iskali nasvet tudi v zavodu za pravno pomoč občine Ljubljana-Siška?

In za Bežigradom?

O zavodu za pravno pomoč pravzaprav ni bilo še nikoli kaj več na glas povedanega. Vendar je Bežigrad močna stanovanjska občina in ne bi bilo odveč, da bi bil na področju naše občine ustanovljen zavod za pravno pomoč. Zavod se lahko financira sam, s svojim poslovanjem.

Kadre za tak zavod namreč imamo.

Prostore tudi.

Menda obstaja nekje že tudi pravilnik dela zavoda. Pravilnik je bil sestavljen zato, da bi se že spomladi leta 1964 tak zavod ustanovil ali bi o njegovi ustanovitvi vsaj razpravljali odborniki in predlagali, ali naj se zavod ustanovi ali ne.

Pravna služba, ki je vključena v občinsko upravo, seveda ne more dajati jamstva za najboljšo pomoč občanom. In če drugega ne, občani v njo ne morejo imeti zaupanja.

Ni namreč malo sporov, v katerih občani iščejo svoje samoupravne pravice, pravice iz delovnega razmerja, socialnega zavarovanja, stanovanjskih razmerij in podobno.

Ali ne bi v začetku prihodnjega leta dobro premislili in pojasnili občanom, zakaj takega zavoda za Bežigradom ni oziroma, ali sploh kdaj bo!

ODBORNIKI OBLIKUJEJO ENOTNO POLITIKO OBČINE

RAZGOVOR S PODPREDSEDNIKOM OBČINSKE SKUPŠČINE JANEZOM WINKLERJEM

Kdaj so se pričele pripravljati v skupščini?

— Naša občinska skupščina je na eni zadnjih sej razpravljala in sklepala o tem, kakšen naj bo sestav skupščine glede na to, da spomladi poteče mandatna doba polovice odbornikov ter glede na pristojnosti in naloge, ki se postavljajo pred skupščino v naslednjem obdobju. Seveda je občinska skupščina dala le neke splošne okvire kot orientacijo političnim organizacijam v predvolilni akciji za izbiro novih odbornikov.

Kaj naj bi po vašem mnenju karakteriziralo bodočega odbornika?

— Postavlja se vprašanje poklica, šolske izobrazbe, aktivnosti na določenem področju, vendar vsaka od teh karakteristik, vzeta za sebe, ne postavi nekega kandidata v prvo vrsto. Odločilna je rezultanta teh in drugih lastnosti. Vendar idealnih, in da tako rečemo, še neodkritih kadrov ni.

— Ogrevam se za misel, da je v vsakem občanu nekaj odbornika. Izhodišče naj bi bilo torej čim bolj široka izbira, seveda pa pri tem ne postavljamo pred skupščino in njene svete.

Kako ocenjujete delo sedanje skupščine?

— S formalne plati je ocenjena povsem zadovoljivo. Sveti so med letom poročali skup

ščini o svojem delu. Pri vseh materialih so odborniki pred sprejemanjem sklepov sodelovali v razpravi z veliko resnostjo in odgovornostjo in tako oblikovali politiko skupščine. Vendar pa so izjeme kot vedno in povsod. Udeležba na sejah ni bila vedno zadovoljiva, vsi odborniki niso aktivno sodelovali v razpravi. Dviganje rok vsekakor ni edini prispevek pri oblikovanju občinske politike.

Tudi sami ste vodili nekaj sej občinske skupščine in sodelovali v razpravi.

— Upoštevati je treba, da funkcija predsednika in podpredsednika skupščine s tem, da jo opravljamo profesionalno, zahteva, da ocenjujemo probleme s širšega občinskega gledišča, zraven pa še vsak zastopa svoje volivce. Razumljivo je, da interesi volilnih enot, ki jih odbornik zastopa, niso vselej usklajeni s širšimi interesi občine kot celote.

Funkcija, ki jo opravlja odbornik, je zahtevna ne samo zaradi bremena, ki mu ga nalaga odborniški mandat s tem, da mu odvzema prosti čas (seje itd.). V večini primerov zahteva še druge obveznosti, ki prav tako terjajo določene napore in čas: sodelovanje v svetih, komisijah, s krajevnimi skupnostmi, zbori volivcev, osebni stiki itd. Da bi bil odbornik čim bolj seznanjen s problemi, o katerih bomo razpravljali na

skupščini, so materiali, ki jih dobijo odborniki, vsak dan zahtevnejši. To terja od odbornika nemajhne napore, da bi v pripravah na razpravo izluščil poglobljene probleme. Povejmo še, da za vse te dolžnosti, odbornik ne prejema nobenega materialnega nadomestila za izgubljeni čas in vloženi trud. Iz tega je videti težo naporov in požrtvovalnosti, ki jo zahteva funkcija odbornika.

Odbornik v skupščini zastopa svojo volilno enoto. Iz tega izhajajo določena protislova.

— Skupščina na svojem zasedanju predstavlja in tvori politiko, ki je lahko zbir vseh želja volilnih enot in volivcev teh enot, ki v končni fazi oblikujejo politiko občine. Seveda odbornik v občinski skupščini zastopa svoje volivce, prenaša njihove zahteve, ki se oblikujejo na zborih volivcev ali v krajevni skupnosti. Razumljivo, da te zahteve postavlja skupščini, sodeluje v razpravi, pojasnjuje in dokazuje.

Ali je merilo njegove vrednosti kot družbenega delavca, če mu uspe uveljaviti pred skupščino vse zahteve svojih volivcev?

— Ocene o tem, če je to dober odbornik, se razhajajo. Menim, da naj bi bil zbir teh zahtev v prvi vrsti osnova, na kateri naj občinska skupščina oblikuje enotno

politiko v okviru občine in predvsem za to enotno politiko se mora boriti vsak odbornik. Vsako drugačno zastopanje interesov in stališč je lahko škodljivo za delo skupščine. Za vsako ceno biti popularen, je pre poceni in škodljivo tako za skupščino kot za posameznega odbornika, če smatra, da mora v en mah zahtevati rešitev vsemogočih problemov, razvozlati vse probleme naenkrat. Vzrok takšnim zahtevam pa je bodisi nepoznavanje pristojnosti občinske skupščine ali pa njenih finančnih možnosti.

Črnuški urbanistični program

V prostorih oddelka za gradbene in komunalne zadeve občinske skupščine Parmova 41/II je razgnet predlog urbanističnega programa za naselje Črnuče (generalni urbanistični plan) in regulacijski načrt Bežigrada. Program bo razgnet do 19. januarja 1965. V tem času je na vpogled občanom, državnim orgnom, zavodom in organizacijam, ki lahko v posebno knjigo vpišejo pripombe in predloge.

Urbanistični program bo na vpogled tudi v klubu na Črnučah v popoldanskih urah (do 19. januarja 1965). V prvi polovici januarja prihodnjega leta bo javna tribuna, kjer bo projektant obrazložil načrt in dal vsa potrebna pojasnila. O javni tribuni bodo občane na Črnučah posebej obvestili. Vse informacije dobite na krajevni skupnosti Črnuče.



STOZENSKI UČENCI POSPRAVLJAJO PRED SVOJO SOLO

ODBORNIKI KI JIM POTEČE MANDAT

- Krajevna skupnost Bežigrad
volilna enota 1. Pavel AVBELJ
- volilna enota 3. inž. Boris ZALOKAR
- volilna enota 5. Jože DOLENC
- Krajevna skupnost Boris Kidrič
volilna enota 7. Franc MEDJA
- volilna enota 9. inž. Mitja KLOPCIC
- Krajevna skupnost Stadion
volilna enota 11. inž. Tone JAVORNIK
- volilna enota 13. inž. Janez OBREZA
- volilna enota 15. Ivo BUKOVEC
- Krajevna skupnost Savsko naselje
volilna enota 17. Janez PIRNAT
- volilna enota 19. Ivan ZORMAN
- volilna enota 21. Janez MENART
- volilna enota 23. Milan ZINAUER
- Krajevna skupnost Stožice
volilna enota 25. Miro DESMAN
- Krajevna skupnost Tomačevo
volilna enota 27. Ivan DIMNIK
- Krajevna skupnost Ježica
volilna enota 29. Ivan KUNOVAR
- Krajevna skupnost Črnuče
volilna enota 31. (Črnuče severno od železniške proge) Metod LAMPIC
- Krajevna skupnost Sentjakob-Podgorica
volilna enota 33. (naselja Podgorica in Sentjakob) Marijan BATIC
- Krajevna skupnost Dol
volilna enota 35. (naselja Dol, Videm, Kleče, Zaboršt, Zajelše in Podgora) Fani PERBIL
- volilna enota 2. Rastko ISKRA
- volilna enota 4. Anka JURSE
- volilna enota 6. Melan MESOJEDNIK
- volilna enota 8. Marija ROME
- volilna enota 10. Davorin GERZINIC
- volilna enota 12. Andrej PLESTENJAK
- volilna enota 14. Jože KUZNIK
- volilna enota 16. Anton BALAZIC
- volilna enota 18. Marjan PLANINC
- volilna enota 20. Jule KACIC
- volilna enota 23. Anton VODNIK
- volilna enota 25. Boris STADLER
- volilna enota 35. Franc DECMAN
- volilna enota 27. inž. Vladimir BRAS
- volilna enota 29. Vinko ZUPANC
- volilna enota 31. Stéfka SEVER
- volilna enota 33. Zlatka PETAC

Mnenja dveh predsednikov K. O. SZDL

ALOJZ AVSEC

Pri nas so ljudje večinoma dobro obveščeni, zbori občanov so dokaj dobro obiskani. To posebno velja za zadnje zbere volivcev, ki so bili tako obiskani, kot že dolgo ne. Vendar pa je bilo škoda, da zborov niso obiskali predstavniki občinskih služb, ki bi lahko podrobneje takoj odgovorili na vprašanja občanov.



ALOJZ AVSEC

Ljudje bi namreč radi, da bi na svoja vprašanja takoj dobili odgovore. Odborniki navadno niso povsem seznanjeni z vsem dogajanjem, seveda pa ne morejo vedeti vsega tako natančno, kot uslužbeni občinske uprave.

● Občinska skupščina nam navadno odgovarja na vprašanja, ki jih volilci postavljajo. Včasih so ti odgovori takšni, da nam stvar pjasnijo, včasih pa so le takšni, da so.

● Ljudje so s sedanjim odbornikom občinske skupščine zadovoljni. Sami najdejo pot do njega in ga sprašujejo, če je občinska skupščina sprejela kakšen sklep ali kaj drugega, kar se tiče nas kmetovalcev. Sicer pa se občinska skupščina ukvarja bolj z mestnimi področji in odborniki le redkokdaj raz-

pravljajo o vprašanih, ki zadevajo podeželje. No, letos se je razpravljalo nekoliko več, ker je bilo treba rešiti vprašanje arondacije.

● Smatram, da je povezava z občinsko skupščino dovolj močna, saj v glavnem vse tisto, kar nas zanima, le nekako zvezo.

● O morebitem novem odborniku še nismo razmišljali. Na vsak način bomo imeli do 20. decembra volilno konferenco.

UROŠ POTKONJAK

Odborniki občinske skupščine z območja krajevne skupnosti Boris Kidrič niso taki, kakršne bi lahko želeli. Resnična je le ena izjema: Janez Djura. Ostali pa svojih občinskih dolžnosti ne opravljajo tako, kot bi morali.

● Tako se na primer izmikajo poročanju o delu občinske skupščine. Neredko se zgodi, da nočejo sklicati zborov volivcev za vsako volilno enoto posebej, temveč kar za vseh pet hkrati. To pa seveda ni v redu. Se manj sem zadovoljen s pripravo odbornikov na zborih volivcev. Dogodi se na primer, da odbornika, ki bi moral biti na zboru, enostavno ni. In to ne



UROŠ POTKONJAK

samo enkrat. Kaj naj si mislijo o tem občani?

● Dogodi pa se tudi na primer tole:

● Sklican je zbor volivcev, seveda za več enot skupaj. In namesto, da bi se vsaj odborniki, ki nočejo imeti vsak zase zborov v svoji volilni enoti, vsaj takrat dobro pripravili, se zgodi, da mora poleg en sam odbornik na zboru improvizirati. Vprašujem se, ali je občanom vseeno, ali pridejo na zbor, ki je odlično pripravljen ali pa na

zbor, na katerem vsakdo takoj opazi, da se nekaj dogaja, kar prej ni bilo dobro pripravljeno.

● Občani seveda zato niso najbolj obveščeni. Se najbolj jih pravzaprav obvešča tajnik krajevne skupnosti.

● Ker odborniki za zbere volivcev niso dobro pripravljene, se mi zdi pametno, da bi skupaj z odborniki tolmačili delo občine tudi člani uprave. Vendar odborniki morajo priti na zbere volivcev, saj so neposredno odgovorni za svoje delo volivcem, ki so jih izvolili.

● Zdi se mi, da so želje zborov volivcev upoštevane. Vendar pogostokrat premalo. Mislim na tiste želje, ki se dajo brez posebnih sredstev uresničiti.

Zbiranje predlogov za kandidate

Točno polovici odbornikom obeh zborov občinske skupščine bo v kratkem potekla dvoletna mandatna doba, zato moramo že sedaj razmisliti, koga bomo izvolili na njihova mesta. Pa ne samo odbornikom občinske skupščine, temveč tudi polovici poslancev republiške in zvezne skupščine se izteka dvoletna mandatna doba. Pred kar najširši krog volivcev se torej postavlja vprašanje: kdo nas bo v prihodnjem obdobju zastopal v vseh teh skupščinskih telesih. Vsekakor ljudje, ki so tako strokovno kot moralno-politično sposobni, in ljudje, ki niso preobremenjeni z drugimi funkcijami, da bodo zares lahko aktivno sodelovali pri delu in odločanju kateregakoli že skupščinskega telesa.

Najširši izbor kandidatov za nove odbornike zahteva predvsem občinska skupščina. Kot posebno novost novega volilnega postopka naj omenimo evidentiranje ali javno zbiranje predlogov za kandidate, ki jih bomo volilci potem izbrali na zborih volivcev kot kandidate za odbornike in volili na volitvah prihodnje pomlad.

Za kaj gre torej pri tako imenovanem javnem zbiranju predlogov za kandidate? Kandidate za nove odbornike občinske skupščine naj bi ne izbirali predvsem in samo razni družbeno-politični organi, društva in organizacije, temveč zares kar najširši krog občanov. Zakaj? Vsak občan naj bi po lastni presoji in preudarku (argumentirano) predlagal kot možnega kandidata za odbornika svojega terena ali delovne organizacije človeka, ki je po njegovem mnenju kar najbolj sposoben za takšno delo, in ki bo v resnici kar najaktivnejši — v okviru možnosti — zastopal interese svojih volivcev. S takšnim načinom neposrednega izbiranja predlogov za kandidate, ki naj bi kot odborniki delali v občinski skupščini, naj bi našli takšne ljudi, ki bodo vplivali na njeno politiko in izpolnjevali nove naloge v prihodnjem obdobju. Pri tem gre za pospešeno reševanje stanovanjskih, šolskih, socialnih, zdravstvenih in otroškovarstvenih problemov, skratka za bolj pospešeno urejanje standarda občanov.

RADIJSKA POSTAJA TOMAČEVO

Po doslej še ne povsem preverjenih podatkih, ki smo jih delno zbrali s pomočjo znanih partizanskih ilegalcev, ki so med vojno bili v posrednem ali neposrednem stiku z ilegalnim oddajnikom in sprejemnikom v Tomačevem, in po pripovedovanju posnemamo naslednje:

Inž. Miloš Brelj:

— neki ljubljanski radioamater Bricelj je 1941 prodal svojo radiooddajno postajo, ker se je bal, da bi jo odkrili Italijani. Kupili so jo naši ilegalci in nazadnje je prišla do mene. Popravil sem jo in jo 1942. leta montiral v bunker v hiši tovariša Kosa na Ježici.

V bunkerju pri Kosu pa je radijska postaja zamačala na radiotelegrafistko



»Tukajle je pa vhod v bunker« je pokazala Hočevarjeva desno od kotla v pralnici na betonsko korito, v katero je vstavljen še pločevinast vložek, ki se mora pred vstopom seveda dvigniti. »Pozneje, leta 1942, ko je bila v bunkerju nameščena radijska postaja, so belogardisti večkrat preiskavali tudi pralnico, vendar vhoda niso nikoli našli, tudi pozneje do konca vojne ne. V pločevinastem koritu sem imela vedno namočeno umazano perilo in nikomur ni prišlo na pamet, da bi mogel biti prav tu vhod, čeprav so vedno sumili, da imamo nekaj v hiši,« je pripovedovala Hočevarjeva.

Urško, ki si je prav tedaj zlomila nogo. Zatlerjeva Urška iz Savelj, ki se je telegrafiranja še pred vojno naučila na posebnem tečaju v Sovjetski zvezi, je bila namreč določena za to delo. Po daljšem času sem se prepričal, da v bunkerju pri Kosu ni sode več varni, zato smo radijsko postajo preselili v bunker v Tomačevem. Nekaj časa sem sam iskal zvezo s partizansko postajo v Rogu, toda zaman. Sredi julija 1942. je prišla v Tomačevo k Hočevarjevi še Urška ali Mica. Tedaj se je začelo ponovno iskanje, toda zveze z Rogom zaradi italijanske ofenzive nismo dobili. Avgusta 1945 smo postajo prenesli v Slape in naprej do Podlipoglavu, od kjer je potovala na Hruševo pri Babni gori.

Tovariš Ganziti Rudolf je povedal, da je bunker v Tomačevem 53 pri Hočevarjevih gradil Ivan Pezdur, ki se spominja dela okrog bunkerja iz spomladi 1942. leta. Spominja se, da je zaradi zvočne izolacije vgradil pod tlak pralnice ali v strop bunkerja 5 cm debele kose plute in da je sredi bunkerja (na stropu ali tleh pralnice) zgradil tudi odtočni jarek za vodo iz pralnice. Gradnjo bunkerja je prikrival s tem, da je kdaj pa kdaj tudi kaj delal na nedograjeni hiši. Material za hišo in bunker mu je dobavljal zidarski mojster Jože Japelj.

Rudolf Ganziti pravi, da si je ogledal bunker v Tomačevem, ko je bil gotov, vendar je ugotovil, da je bil vhod vanj pod koritom za pranje preveč očiten (?) in ga je tudi takoj našel.

Tovariš Brelj se tudi spominja žene, in sicer Marte Kovač, ki je odnesla postajo iz Tomačevega k partizanom.

V nedeljo, 20. decembra letos, bodo na hiši št. 53 v Tomačevem odprli spominsko ploščo v spomin na hude dni narodnoosvobodilne borbe, ko je bila tu radijska postaja, namenjena za zvezo med voditelji upora v Ljubljani in vodstvom partizanskih enot na položajih.



JANCAR RUDI je delal za partizanske postaje v ilegalni skupaj z Urško Zatler. Bil je v neposredni bližini, ko so Urško pokosile krogle



Hiša v Tomačevem



Šolske športne igre

Na prvenstvu bežigraskih šol, ki ga je organizirala občinska zveza za telesno kulturo, je v moški konkurenci pri šolah II. stopnje zmagala reprezentanca poklicne šole elektrostroke Iskra (282 točk pred I. gimnazijo (258), Centrom strokovnih šol (248), Šolo s praktičnim poukom za telekomunikacije (190) in Gradbenim šolskim centrom (138 točk). V skupni razvrstitvi pri dekletih je zmagal Center strokovnih šol (278 točk), pred Gimnazijo (268) in Šolo s praktičnim poukom za telekomunikacije (190 točk).

O tekmovalstvu v krosu, roketu, košarki in šahu smo že poročali. Preostane nam še odbojka, namizni tenis in streljanje.

IZENAČENE MOČI PRI ODBOJKI

Odbojkarji in odbojkarice so se pomerili v telovadnici gimnazije, tekmovalje pa je izvedel Gradbeni šolski center. Vrstni red pri moških ekipah je bil naslednji: 1. Gradbeni šolski center 6 točk, 2. Iskra 6, 3. Gimnazija 4, 4. PTT 4 in 5. Center strokovnih šol brez točke.

Rezultati: Iskra : Gimnazija 2:1, GSC : Iskra 2:1, Iskra : CSS 2:0, Iskra : PTT 2:1, Gimnazija : GSC 2:0, Gimnazija : CSS 2:0, PTT : Gimnazija 2:1, GSC : CSS 2:0, GSC : PTT 2:0, PTT : CSS 2:0.

Pri ženskih ekipah je zmagala reprezentanca šole PTT (4 točke) pred Gimnazijo (2) in Centrom strokovnih šol brez točke.

Rezultati: PTT : CSS 2:0, PTT : Gimnazija 2:1, Gimnazija : CSS 2:0.

SMUČANJE

V Dolu čakajo še na sneg

Kakor vsako jesen se tudi letos dolski smučarji, tekači in skakalci, marljivo pripravljajo za novo tekmovalno sezono. Seveda za zdaj samo še zna suhema kot pravimo, ker snega še ni na Jančah in Veliki planini, kjer imajo dolski smučarji vsako leto prave na snegu.

Z novo žičnico na Veliko planino imajo dolski smučarji ugodne terene tako rekoč pred nosom. Manj vabljive so le cene, saj velja vožnja s žičnico skoraj toliko kot vlak v Kranjsko goro.

Cepprav še ni snega, tekmovalci vsak dan trenirajo na obronkih hriba Ajdovščina. Imajo posebne smuči, s katerimi vozijo po suhem listju in smrekovih iglicah.

NOVA TELOVADNICA V STOŽICAH — Pred dnevom republike so pri osnovni šoli Danile Kumar v Stožicah odprli novo telovadnico. S tem objektom je poleg šole tudi Partizan orodje posodil Partizan. Montirati morajo še zaščitne mreže na oknih, poleg pa bo telovadnica vsestransko uporabna. Upamo, da bodo to storili čimprej, saj je mladina dolgo čakala na to lepo telovadnico.

Na otvoritev so pionirji osnovne šole povabili tudi olimpijskega zmagovalca Mira Cerarja. Zal se vabilu ni mogel odzvati, vseeno pa so ga imenovali za častnega člana.

PREMOČ ISKRE V STRELJANJU

Strelci z zračno puško so se pomerili na strelišču v vojašnici Ljube Šercerja. Zmagala je ekipa Iskre (461 krogov), pred šolo PTT (384), Centrom strokovnih šol (366), Gradbenim šolskim centrom (332) in Gimnazijo (309 krogov).

Najboljši posamezniki: 1. Jakič (Iskra) 62 krogov, 2. Jakič (I) 60, 3. Vučko (I) 60, 4. Zerovnik (I) 58, 5. Črnlogar (Gradbeni šolski center) 57, 6. Jakša (I) 56, 7. Gril (PTT) 54, 9. Valentinčič (Center strokovnih šol) 53, 10. Truhozeg (I) 50.

Pri ženskih ekipah je zmagala reprezentanca šole PTT (299 krogov) pred Centrom strokovnih šol (241) in Gimnazijo (202 kroga).

Najboljše posameznice: 1. Rus (PTT) 50, 2. Kovač (Gimnazija) 49, 3. Ambrožič (PTT) 47, 4. Čehode (PTT) 45, 5. Spende (PTT) 41, 6. Zorčič (Gim) 41, 7. Stanič (PTT) 36, 8. Ilja (CSS) 35, 9. Klanšek (CSS) 34, 10. Skut (CSS) 33 krogov.

ZMAGA GIMNAZIJE V NAMIZNEM TENISU

V namiznem tenisu je pri moških ekipah reprezentanca gimnazije odpravila vse nasprotnike z rezultatom 3:0.

Rezultati: CSS : GSC 3:0, Gimnazija : GSC 3:0, Gimnazija : CSS 3:0, Iskra 2:1, Gimnazija : CSS 3:0, Iskra : GSC 3:0, Iskra 3:0.

Vrstni red: 1. gimnazija, 2. Center strokovnih šol, 3.

Iskra, 4. Gradbeni šolski center.

Pri ženskah ni sodelovala reprezentanca šole PTT. Gimnazija je z zmago nad Centrom strokovnih šol 2:1 zasedla prvo mesto.

Igrišča v Dolu

Pri gradnji zasavske ceste je v trikotniku med Dolom, Podgoro in Klečami nastala velika gramozna jama, ki bi se je dalo z majnimi sredstvi preurediti v stadion. Pri Partizanu Dol, ki je sprožil to zamisel, so ustanovili gradbeni odbor, v katerem so tudi predstavniki drugih organizacij na terenu. Najprej bodo uredili vse pravne formalnosti, potem pa bi stadion gradili v več etapah.

V gramozni jami bo moč urediti igrišča za nogomet, odbojko in košarko, dovolj prostora bi bilo tudi za manjši bazen, za atletsko ali kolesarsko stezo. Pozimi bi bila na teh igriščih smučarska tekmovalja. Zlasti ugodno mesto je za start in cilj smučarskih tekov.

Ves zasavski del bežigraske občine nima igrišč, zato bi pobudo Partizana in Dola veljalo podpreti.

Ustanovili so kegljaški klub

USTANOVILO SO KEGLJAŠKI KLUB

Pri gradbenem podjetju Obnova so nedavno ustanovili kegljaški klub. Imel bo moško in žensko vrsto. Kegljiaški klub Obnova so kot dvanajsto organizacijo vključili v občinsko zvezo za telesno kulturo.

Tekmovalje med ekipami sindikalnih podružnic ob dnevnu republike

Zmagovalec je IMP

Občinska zveza za telesno kulturo je skupaj z občinskim sindikalnim svetom organizirala v počastitev dneva republike tekmovalje med ekipami sindikalnih podružnic v streljanju, šahu in namiznem tenisu. Sodelovalo je vsega sedem ekip. Udeležba ni bila najboljša, vendar pa je tekmovalje pokazalo, da je v delovnih kolektivih precej zanimanja za športno dejavnost, manjka pa le organizatorjev.

V skupni uvrstitvi je zmagala Industrijsko montažno podjetje (300 točk), pred Geološkim zavodom (196), Centrom strokovnih šol (193), Tovarno kovinske galanterije

(99), Dinisom in Zavodom za rehabilitacijo invalidov (po 98 točk) ter Kuverte (83 točk).

V šahu je nastopilo pet ekip. Zmagala je reprezentanca Industrijskega montažnega podjetja (IMP), ki je zbrala 14 točk, pred tovarno kovinske galanterije 11,5, Dinisom 7, Geološkim zavodom 5,5 in Centrom strokovnih šol 3 točke.

Rezultati: Geološki zavod: CSS 2:2, IMP:TKG 2,5:1,5, IMP:Geol. zavod 4:0, TKG:Dinos 3:1, Geol. zavod:Dinos 2:2, IMP:CSS 4:0, Dinos:CSS 3,5:0,5, TKG:Geol. zavod

3,5:0,5, TKG:CSS 3,5:0,5, IMP:Dinos 3,5:0,5.

V streljanju je ekipa IMP v postavi Bolta, Svetek, Mrzel, Hebar in Kecejl zasedla prvo mesto s 354 krogi. Druga je bila ekipa Kuverte z 299 krogi.

V namiznem tenisu je zmagala ekipa IMP v postavi Žiljmond, Dremelj in Maček, drugo mesto je zasedel Geološki zavod, tretje Zavod za rehabilitacijo invalidov in četrto Center strokovnih šol.

Rezultati: Geološki zavod: ZRI 2:1, IMP:Geol. zav. 2:1, Geol. zavod:CSS 3:0, IMP:ZRI 2:1, ZRI:CSS 2:1, IMP:CSS 3:0.

MNOGO OSEBNIH IN DELOVNIH USPEHOV ŽELI VSEM OBČANOM IN BRALCEM V LETU 1965

OBČINSKA SKUPŠČINA LJUBLJANA-BEŽIGRAD

OBČINSKA SKUPŠČINA LETOS NE POŠILJA POSAMEZNIH NOVOLETNIH ČESTITK, PAČ PA POKLANJA ZAVODU ZA GLUHO MLADINO V LJUBLJANI MILIJON DINARJEV.

J. J.

*Srečno in uspešno novo 1965
želi vsem bralcem
in poslovnim partnerjem*

Projekt nizke

PODJETJE IZVRŠUJE PROJEKTNE
NALOGE ZA: CESTE, MOSTOVE, VO-
DOVODE, KANALIZACIJE, HIDROCEN-
TRALE, MELIORACIJE, REGULACIJE,
PRISTANISKE ZGRADBE, VISOKE
ZGRADBE.

gradnje

Za prijetna in sigurna potovanja nudi podjetje

AUTOCOMERCE

LJUBLJANA, TRDINOVA 4

avtomobile svetovno znanih zahodnonemških znamk
MERCEDES

— tovarne DAIMLER-BENZ A. G., Stuttgart in
D K W

— tovarne AUTO UNION GmbH, Ingolstadt

Zahtevajte prospekte in pojasnila!

*Srečno novo leto
vam želijo:*

INDUSTRIJSKI BIRO

Vodna skupnost Ljubljana-Sava

Umetni kamen

PROJEKTIVNI BIRO

ing. DUŠAN BLAGANJE

TAPETDEKOR

mercator

*Mnogo osebnih
in delovnih uspehov
v letu 1965
vam želijo:*

Občinski odbor SZDL
Občinski komite ZK
Občinski sindikalni svet
Občinski komite ZMS
Občinski odbor ZB NOV

**Srečno in uspešno novo
1965 želi vsem bralcem
in poslovnim
partnerjem**

**Tovarna
dekorativnih
tkanin**

LJUBLJANA
Celovška cesta 280

Izdeluje razne pohištvene tkanine v različ-
nem asortimanu, volnene in svilene pliše za
dekoracijo in oblačila, posteljna pregrinjala
ter umetno krzno perzijan
Obiščite našo trgovino »Bala«, kjer boste
kvalitetno postreženi